

大漢公報

恭賀

新禧

本報同人握手

傳中共軍官在越 指揮越共作戰

泰國首都曼谷三十日電... 張之泰國老撾邊區視察後...

英財長首途赴澳

倫敦三十日電... 英財長希爾...

美又與柏加斯坦 簽訂第四次援助約

柏加斯坦首都喀喇噠三十日電... 美國現已與柏加斯坦...

發生意見

法京巴黎三十日電... 據報英美法三強...

世界第三次大戰 爆發危險性大減

英首相邱吉爾... 本日子聖誕節前夕...

高麗和談須二三年

高麗、板門店廿廿日美聯社電... 今日在印度看管營中...

美令羅使停印羅文報

美京華盛頓廿日美聯社電... 國務院今日命令...

本報價目表 (零售每份七仙) 每月 每季 半年 全年

國方報界編輯公會 選定今年重要新聞

台北三十日聯合社電... 國方報界公會...

四百三百餘戰俘 有百餘願返共區

高麗、板門店廿廿日美聯社電... 今日在印度看管營中...

高麗和談須二三年

高麗、板門店廿廿日美聯社電... 今日在印度看管營中...

美令羅使停印羅文報

美京華盛頓廿日美聯社電... 國務院今日命令...

世界第三次大戰 爆發危險性大減

英首相邱吉爾... 本日子聖誕節前夕...

高麗和談須二三年

高麗、板門店廿廿日美聯社電... 今日在印度看管營中...

美令羅使停印羅文報

美京華盛頓廿日美聯社電... 國務院今日命令...

世界第三次大戰 爆發危險性大減

英首相邱吉爾... 本日子聖誕節前夕...

援助法越軍 乃因此故云... 但最近西方國家感到憂慮者...

民治黨總支部通告

為通告事... 本總支部新任職員...

今晚團年

歲月不居... 時序如流... 今天又為除夕...

飛機墜毀 五十餘人幸無恙

加空軍北星式四發動機運輸機... 昨日由溫哥華出發...

七艘公主號船 將逐一修理

域多利訊... 詩不亞輪船公司... 預備按例在今後數月間...

俄試航新機死多人

美京華盛頓廿一日美聯社電... 星期三日蘇聯報謂...

民主黨議員攻擊 美總統之政策

美京華盛頓廿一日美聯社電... 一九五四年前夕之議員選舉...

明年更加興盛

飲市長... 昨日向雲塔市民致新年祝詞...

芝城警長為除夕之 醉漢不能回家設法

芝加哥廿廿日加拿大社電... 芝城警長亞安...

實現 是今歲市民接納市政府... 于這項建設之法案...

除夕與新年 駕車要謹慎

雲塔新任交通警長羅維他... 昨日表示警方預料...

英不滿美幫助埃及

華盛頓廿日美聯社電... 據報星期三日...

美研究俄出售黃金 與英國之事

美京華盛頓廿日美聯社電... 美國務院官員...

天氣報告

據天文台報告... 雲塔華全明日...

EXPORT
CANADA'S FINEST CIGARETTE

「躍市林」
為加拿大最好之香煙

KUO KUNG SIK 國光公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.

送禮諸君注意

本公司之最新目錄。已經出版。內容備載萬有。物美價廉。圖案詳明。容易採購。手此一卷。足以解決送禮問題。日內便向各顧客寄發。其未接到者。歡迎函索即奉。

國光公司啓

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

仿單與擇藥問答函索即寄
總代理廣萬生謹啓

養吾堂官方五大名藥抵埠

- (一)改良再造丸
- (二)加料參羊丸
- (三)四倍固腎丹
- (四)五臟奇補丹
- (五)臟器大補丸

四季咸宜 男女可服
製造精良 歡迎參觀

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone Pacific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

雙龍絲苗米
頂靚花旗米。大幫又辦到

A A 絲苗米
器具材藥。貨雜國祖
備俱樣樣。魚咸貨水

清宮補腎品
四神丹 補腎丸 補腦丸 補血丸

海狗丸 補腦丸 補腎丸 補血丸

（光緒廿四年）

世救丹仙
神丹 補腎丸 補腦丸 補血丸

五臟奇補丹 補腎丸 補腦丸 補血丸

（光緒廿四年）

加拿大 廣豐有限公司
286 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

華人發明 飛機防火器

花省過港美聯社電 前台灣國方空軍少校陶二。暨九四六年奉命來美為國方空軍駐美工程探辦員。後來辭職而入世間美國飛機機師。

希臘王遊華埠 讚中國菜式

三藩市訊 希臘王保羅借皇后由歐來美。日前遊華埠。百忙中摒除約會。親到華埠遊覽。偕同隨員等一行廿餘人。同在國華酒家晚餐。點用該酒家最著名菜色荔枝鴨。雙菇雞球。及什錦薑牛柳等名貴菜色。餐後盛讚選材上乘。味道鮮美。并譽華埠廚師為世界各地廚師之最佳者。又謂日本明仁皇子遊華埠。亦在該國華酒家用膳。選用同上著名菜色。餐後讚美不置云。

中國貨車公司
電話 MA. 9629
433 Gore Ave.

接車行李 運貨物 兼有煤炭 快捷妥當

三德書社紀念鳴謝

本社十二月六日下午一時舉行成立第二十週年紀念慶祝會。各埠社團惠贈祝詞賀信電報生花高誼隆情厚。賜拜領之餘。同人等不勝銘感。謹此言謝。

茲將芳名列下 恕不稱呼

云城至德堂 滿城三德公所 都新華僑 各五元 大館俱樂部拾元 吳立民 蔡成盛 各四元 周南山 周幹芬 曹美定 各三元 各祝詞 吳官權電鐘一個生花二扎 吳照光 吳社怡 各六元 吳存儉 吳鴻 培發 雅發 芹生 寶雄 生有 毓倫 祝壽 壽頭 順章 聯俊 翁榮熾 各五元 吳奕活 悅春 英澄 顏 各二元五 吳在浦 鍾廣 盛球 劉蘭娟女士 蔡傳爵 傑崇 英祥 傑沛 各壹元五 吳梅 吳榮 仕田 在焯 華錫 惠謙 英邁 根榮 厚偉 蔡傑饒 煜麟 炯邦 根強 國照 吳興聚 襄福 各壹元 (經費芳名) 美國周全 加國吳瑞宏 蔡傑洲 各五元 馮昌文 吳錫榮 蔡開隆 各三元 吳正濤 鍾萬 曾昭 在浦 在樣 蔡益隆 傅爵 沾隆 顯隆 煊盛 各二元 吳其 集壹元五 附錄本社。社員不繳三年費者。失去被選權。

世界新聞 越共進攻老過

僅為向北進攻前奏

美國。華盛頓卅日合衆社電。越共軍。會突然發生攻勢。而改進中共供給越共之補給綫云。

此間相信越共。以輕兵力在聖。認節攻擊老過。不過作為將來大規模向北攻勢之掩飾而已。如果此推。說成立。則無論何時何地。皆可幫助中共。易於訓練及補給越共云。

現時華盛頓。並未接到任何消息。及其他象徵。謂中共敢公開在越南發動戰爭。但越共軍力之增強及武器之補給已足夠。法越聯軍。感到難於應付。

觀察家對美國此次之靜默。感到驚異。在今年四五五月間。越共進攻老過時。美國務卿杜魯斯。曾發表聲明。謂此舉。係此大則保持靜默云。

社會對記者謂。最近老過之事。件。乃言過其實而已。共方此次行動。早十日已有報告。對戰略。沒有太多價值云。

製造廠工作 最近聯同同伴二人。發明飛機防火器。此器係用不銹鋼製成。用于飛機之發動機。使發動機不幸失火時。不致延燒飛機其他部份。美國民航當局。現正試驗此種防火器。按陶原為機器工程畢業生云。

天 生 堂
HING SANG HONG
362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

加拿大

(育龜大力丸) 四打五元 一打九折
(主治) 陽痿不起。發育不全。眼瞤耳聾。夜尿反滴。原陽痿流。每晚一服。交感心腎。耳聾目明。陽痿起。絕無夜尿。發育前進。連服四打。增進驚人。如不効驗。餘貨回尾。依價承受。決不食言。

(佳偶香素) 壹打拾元 壹打拾元
佳偶無難入手。必需香素訂白頭。經過喉嚨為夫婦。從此夫妻戀愛。對花無情淡薄。必要情素燃愛情。情慾發生濃厚。從此交際戀愛。長期抗戰露。一打二元。兩打三元。長期抵抗無努力。加揮戰露抵抗強。夜戰通宵唔熄火。除暴原于有解圍。(實驗消痔丸) 每盒一元 每打拾元
大便痔血凸腸。朝晚一服戒煙酒。腸頭收縮無血。如不實驗補回銀。(五蛇祛風膏) 單料一元 雙料二元
風濕骨痛難移步。一貼蛇膏定安然。若不當時止絕痛。立即寄回補退銀。

(頑癬掃光水) 一樽二元 二樽三元
皮膚濕毒疥癬。痕癢通背不成眠。朝晚一掃無痛癢。如不效驗補退銀。

(內消瘰癧丸) 一料拾元
頭項瘰癧下核。朝晚一服成女色。愈食愈消漸漸好。內消瘰癧第一方。電話 PA. 4791 醫生薛慶棠司理

聯活公司
LENWOOD COMPANY
105 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.

電話 PA. 7825

衫說衣白房廚造專 服衣女男售發

World's Narrowest Building
James Wong Jeweller

鑲鑽新。鋼手錢金美半元二
鑲鑽修整。售發等指戒石鑽
匙鑲配。機錶電。筆水墨。偶柴火
舖鑲鑽志奕黃
4 PENDER ST. W. VANCOUVER 4, B. C.

元發華棧雜貨藥材公司
YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD. 262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE PA. 1548

僑胞用過古琳味精來講
確實好野
確實經濟
味濃力厚
用量減少
功效足額
古琳味精
真正第一

三兩庄每罐 七毫
十兩庄每罐 二元一
廿兩庄每罐 五元八毫五
五磅庄每罐
壹拾壹元五
廿五磅庄每罐 五拾四元

加西總代理元發公司

通一訊

中共屠殺文化人

李思純被槍決

中聯社通訊：前年在廣州為中共所拘捕之兩記者陳華盛、李思純...

花生小販娶妻

娘子竟是男人

(三續) 舊曆十三，梁鴻海找其大嫂曹氏，說明真相，後由他大嫂教...

個男人。昨日警方向陳桂芳提供。他說原名馬光喜。台山人。年二拾歲...

據悉：李思純於被刑期間告終。經在九月中旬被陳共當時執行槍決...

重新廣告

加拿大

本報社現新接手營業。大加修飾煥然一新。房舍...

梁定邦洗毡帽工作好。如欲保信請過問尊友便知。舖在緬街第五四三號...

裝修水龍油色裱花紙。裝修水龍油色裱花紙快捷妥當。估價不取分文...

華人西醫

- 葉求錦 Dr. K. G. Yip 531 Main St. Phone: Off. PA. 1716 Res. PA. 8485

華人牙醫

- 趙社現 Dr. W. S. Chu 426 Main St. Phone: Off. TA. 4843 Res. N.W. 4749R1

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥。麥嘉雲的麵包適合衛生。對於經濟實惠美味。

遺囑。實業買賣案件上訴移民。入籍請來與公證人溫日...

黃宏燕保險事務所 FUNG WONG INSURANCE AGENCY。416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

李寧寧家園 市上菜瓜時合。LEE KAR SHONG P.O. Box 795 Phone 3342 Vernon, B.C.

冬節禮物 應有盡有 價錢最廉。房藥大緬 MAIN DRUG LTD. 463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

中和行公司 CHUNG WO HONG CO. 237 Powell St. Vancouver, B.C. 新到各樣苗米...

廣東麵 NIFTY NOODLES LTD. 213 Cordova St. East Vancouver, B.C. PA. 8850

治癒性的神經衰弱 唯一之強精補腎丸。漢方確證腎水有循環作用...

滋補健腎丸 每料拾一元。功效顯著 C.O.D. 不受保證費用...

新世界旅館 NEW WORLD ROOMS. 176 Pender St. E. Tel. PA. 9038

水龍煤氣裝修。Keller Plumbing & Heating 408 Jackson Ave. HA. 5103

黃漢經紀事務所 WONG HORNE AGENCIES INSURANCE. 441 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.

音樂片 紅印唱片 每只一元二五。蕭月白之買白樓...

馬關錫電器行 HO Y'S 450 Main St. Vancouver, B.C. 本報有大幫舊報紙及潤十七寸長三十寸之...

陸聲

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

除夕和新年的 廣州舊習慣

「一年難得是新年」。這句燈火
皆春。樓台不夜的時候。又正是斗
柄回寅鴻鈞運轉開運的兒一遭呢
。毋論地分南北。人判中西。對於
那祝賀新禧。都是登地地高慶。但
有習俗不同罷了。現把廣東人除夕
及新年的風俗習慣。大概的談說
些。

每到除夕前的這幾天。無論城
市或鄉鎮的店舖住戶。除了有喪服
的單宅。(有喪服的單宅。也有以
淡紅紙紙寫春帖。)及那窮到要
巧食的住家以外。多數是趁這個時
候。把門口舊的春聯撕掉去。另換
上新的春聯。全紅紙寫的。街
邊也有曉書法專門替人寫春聯的。
俗說是「賣春聯」。大多人家的春聯
。大多採用。國恩家慶。人壽年
豐。子孫納慶。百福同床。的語
句。不外對聯聯聯或家聲世族的吉
祥話頭。揮春又喚做揮春。這時又
插神紅。是除舊布新的意思。

在舊曆廿七八日之間必掃屋
。如果是居屋的。就不舉行掃屋。
要麼服滿了。才照常舉行。窮居破
戶。雖然不會有什麼多多的新年點
綴。但也要掃屋。就是免除凶兆。
在這個時期。又開油鑊。(是炸煎
堆油角等油器食物)。也非喪
家所應舉行。大家的都要湊幾個錢
來應應時。否則。心裏有所顧忌。
也易被人說居喪。一炸煎堆最忌
散了。自當年不吉之兆。如果發
現此等情事。便像大禍臨頭。開炸
以前。必放麵粉二條。一則試試油
沸的程度。一則根據上述心理。因
為炸油條保險不會弄壞的。開始沒
有壞。以後即有散福之弊。也可
以自慰。小孩子從旁。只許看。不
許嚼吵多嘴或打擾。但有些好弄小
孩子。偷摸地把麵粉捏成小鴨子連
環等。靜靜放下油鍋。利用大人們
在這時候的避忌。不好罵人。這小
孩子就成功了。廣州市管人倒尿清
糞的窮人。歲暮送的食物。沒有芋
頭一項。只有在中秋節的時候。才
送芋頭。為全年糞尿的酬值。

住宅當中。也有貼門神。普通
的門神。大都畫着秦叔寶和尉遲敬
德的神像。也有人家在門楣上。貼
有歡樂圖。而那「人口平安」(壹團
和氣)「新年大吉」的單帖。則到處
皆是了。
謝灶是「官三」官宦之家。於臘
月廿三日舉行。平民則於廿四日
舉行。如果廿三謝灶的。則於正月
初三接灶。廿四謝灶。便在初四接
灶。廣州附近各鄉。多數是在除夕
接灶。祭品必有大圓壹枚。說是給
「灶君」昇天時過河用的路費。又必
有片精武塊。意是舉國致敬的。
把灶君口磨了。不好把人間的事
隨便奏知玉皇大帝。小鯉魚鯉魚。
是方便灶君昇天渡河的。因為廣州
人相信鯉魚。是海龍王的兒子。也
有因為「龍母」的關係。自然不敢
吃牠。

有些人在謝灶日。放生鯉魚。
是一點好生之德。并希望上蒼保佑
博取功名的意思。又謝灶必有蔗和
甘橘。祭完分給小孩。有等小孩子
把甘橘磨乾。捏成葫蘆形。是一件
普遍的恩物。經濟家節省糜費。也
往往提前過年。(本來是除夕的)
與謝灶同時。所以有過年來謝灶
。主人有分數的歡語。
除夕的占卦書。叫做占卦木魚
書。於中秋節晚流行。除夕也有小
販做這投機生意。對價照例止於除
夕。一到了子時。燒了爆竹。便算
過了年。要再到明年。才得辦交涉
。所以窮人焦急。希望快到了子時
。對價的焦急快到了子時。一到子時
。家家燃放炮仗。欠債的就渡過難
關。對債的就垂頭喪氣。滅熄籠燭
而回。

家家到了子時迎接新年。家人
歡拜。吃湯圓或糯米飯。女人們放
一封紅包「利市」和兩個桔子在兒女
床頭。喚做「壓歲利市」。窮人沿門
高呼「財神到」。把紅紙片寫「財神」
兩字。分送各家討賞。有等婦女們
。在這個時候。請「姑姑」或「老鼠
嫁女」的請姑姑和北方各地的「迎紫
姑」差不多「老鼠嫁女」則在屋裏角
落燃香燭撒米粒而已。
元旦的新慶(也有在除夕深夜)
親朋戚友。互相交換拜年帖。這種
風氣。據說。是起自宋代的。這種
拜年帖。另一名稱。喚做「飛帖子」
。從前的人。多數在帖上印着「接
福」「代償」等字樣。而今人們則
愛印上「鞠躬」「恭賀新禧」或「恭賀
春登」等。有帖到而人不到者。宋
代已然。拜年無帖與不識。望門

投帖。賓主不相見。登門而已。前
人有拜年帖云「不見見面惟通語。
名紙朝來滿敝扉。我亦隨人投數紙
。世情嫌簡不嫌虛」。但宋制不拜
年。惟有分送利市的。紙包以素淡
紅色者為之。(利市又說是利是。
到了年初一。男女均穿着新鮮
衣服。雖是陳舊。也要度潔的。小
孩子更加是穿着綠。十分打扮。
清早起床。大家相見。都是說恭喜
發財添丁的好聽吉祥話。連天早飯
是吃齋和生菜。到晚飯。才可
吃肉。初一很少人出門拜年。只有
團聚家人。談笑取樂。或作麻雀戲
和菓子戲。孩兒們則嬉嬉。舞獅
頭。打鑼打鼓。作種種玩意兒。午
點則吃年糕和煎堆等。

初二至初四。多數是在破曉時
行之。這是一年中最後的一頓酒
食。別號滋補。「吃無情雞」的不幸
的人們。必須捲起席包而去。捲席
包像炒熟鮑魚。故稱「拾包炒鮑
魚」。這是店舖在初二開年。是否辭
退夥伴的聲明老例。
新正婦女們的特殊活動。因為
初三日俗稱「折日」。不好去跟
人家拜年。以免招是非。所以初三
以前。都是戶內活動。初三以後。
除了拜年。就是遊花境。上觀音山
拜三元宮。借庫(生菜會)。而在
正月廿六日到「官宰拜白衣觀音的
上述這些。多是廣州市的尾年頭
的舊俗情形。儘會「挂一漏萬」。但都
是實況的。
至於上下四府新年狀況。那規模
或有些不同的。

北歐有些地方。在元旦日那天
。更把折枝松柏。插在門楣上。因
那花草是新年最好的裝飾品。我們
中國小康之家。也是在這個時節。
擺設盆景像牡丹水仙等類。而蠟梅
也是盛行的一種愛好。

歲暮感懷
敬東 秘京 李少白
其一
歲月如流又一載 傷懷往事似雲煙
生財愧乏陶朱術 飲酒寧忘祖德鞭
已感蒼涼感盛世 那堪憔悴負高賢
無心更作嘔鳴語 搔首風塵向碧天
其二
寂寂魚龍去不回 關山明月寄沈哀
無情歲月隨流水 有價文章付劫灰
莫向尊前談慷慨 且從物外見弘恢
窮通得失歸蛇鬼 落落襟懷酒一盃

和 李應詔君西韻
願志炎
鴉喚疎林日漸西 牧童歸路急牛蹄
天涯歲暮猶羈旅 時和情多惜解攜
故國寒梅爭雪豔 殊方宿莽非風低
由來世事真難測 生出蓮華在淤泥

旅 李聖華
廿年為客亦悲哉 幸有琴書伴作陪
鵬舉早膺廟器 林宗豈是斗筭材
姑留傲骨親羅帶 肯把雄心賞野梅
濟弱扶傾吾輩事 願登黎庶洽春臺

和 李應詔
天為羅帳月為陪 屠狗封侯見異才
入世始知三部曲 傲霜贏得一枝梅
半生湖海飄零慣 大地紛紛一舞臺

餘興未盡再和乙章
李應詔
天地為虛亦快哉 清風明月故人陪
無端心事清如水 獨對琴書拙守才
定鼎已無三尺劍 報春惟有一枝梅
江山百戰餘荒壘 何日歸遊舊釣臺

冬 嘉美
撒下朵朵潔淨的雪花，
把複雜的人間統一裝飾。
是那無私私女神底美化，
我要為她撰寫頌讚的詩。
X
白了山峯，也白了林野；
白了城市，也白了鄉鎮。
我底感覺從此遠距幽沉的夜，
我底理想從此檢閱早年的童貞。

基督教聖誕與樹
及元日
西方社會習慣於每年慶祝耶穌
基督的誕辰。照例陳設聖誕樹。這
株樹實由挪至正月元旦幾日。才
丟掉了。(耶穌基督的誕辰日子。
實在還沒有查得清楚。但西方基
督教徒。在公元四〇〇年的時候。
定為十二月二十五日。)
這宗教性聖誕樹。在十七世紀
便存在著了。到了一八四二年。漸
從德國流入英法。盛行一時。
但追溯源流。這實不是德國創
始的習慣。更可以說。也不是基督
教徒創始的。但和許多其他的基督
教習慣相同。這來源是異教徒。是
表示上帝樂園的光榮的意思。
當羅馬帝國的時代。于聖誕日
視為最熱烈的慶祝日。狂歡歌舞。
而縱樹之一。聖誕樹。遍插各處。
為這節日的祭品特徵。

△風濕靈藥
此藥之功效
風濕痛若因上痛者
不能工作此是好消息
用浸步頓TEMPLE
LONS TRC即奏效
如神每盒六毛五
元三五五或五元各藥房均有五
元庄最經濟

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

味精
本藥局主人現下發明一種靈藥專治
瘋癲及半身不遂及手足不能活動等
症神效異常藥到回春
現經本埠市長 Mr. J. C. Wragge
乃西區 Mrs. Marion Donovan
等試用均獲痊愈介紹如有患此
症者最好親來就醫如遠地可將病症
寫明付來亦能按症發藥如特別頑症
除用藥治外須施手術方能痊愈
KWONG SANG
Herblist PH. 421-R
P. O. Box 508 Duncan, B.C.
完近華廣生藥局黃君啟

專醫瘋癲症
特別加長，驚風癲面羊毛褥仔
加長加闊，絨花綫面羊毛褥仔
加長加闊，水鴨毛褥仔
三裝開胸加厚羊毛背心
每件 壹拾七元半
每張 三拾五元
每張 五拾七元半
每件 八元九角五
外埠函購
快捷付上
Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

和 前題
李應詔
天為羅帳月為陪 屠狗封侯見異才
入世始知三部曲 傲霜贏得一枝梅
半生湖海飄零慣 大地紛紛一舞臺

和 前題
李應詔
天為羅帳月為陪 屠狗封侯見異才
入世始知三部曲 傲霜贏得一枝梅
半生湖海飄零慣 大地紛紛一舞臺

和 前題
李應詔
天為羅帳月為陪 屠狗封侯見異才
入世始知三部曲 傲霜贏得一枝梅
半生湖海飄零慣 大地紛紛一舞臺

和 前題
李應詔
天為羅帳月為陪 屠狗封侯見異才
入世始知三部曲 傲霜贏得一枝梅
半生湖海飄零慣 大地紛紛一舞臺

WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
Phone MA. 5783

新到紅邊羊毛內衣大宗
特別加長，驚風癲面羊毛褥仔
加長加闊，絨花綫面羊毛褥仔
加長加闊，水鴨毛褥仔
三裝開胸加厚羊毛背心
每件 壹拾七元半
每張 三拾五元
每張 五拾七元半
每件 八元九角五
外埠函購
快捷付上
Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

新到紅邊羊毛內衣大宗
特別加長，驚風癲面羊毛褥仔
加長加闊，絨花綫面羊毛褥仔
加長加闊，水鴨毛褥仔
三裝開胸加厚羊毛背心
每件 壹拾七元半
每張 三拾五元
每張 五拾七元半
每件 八元九角五
外埠函購
快捷付上
Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

新到紅邊羊毛內衣大宗
特別加長，驚風癲面羊毛褥仔
加長加闊，絨花綫面羊毛褥仔
加長加闊，水鴨毛褥仔
三裝開胸加厚羊毛背心
每件 壹拾七元半
每張 三拾五元
每張 五拾七元半
每件 八元九角五
外埠函購
快捷付上
Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

新到紅邊羊毛內衣大宗
特別加長，驚風癲面羊毛褥仔
加長加闊，絨花綫面羊毛褥仔
加長加闊，水鴨毛褥仔
三裝開胸加厚羊毛背心
每件 壹拾七元半
每張 三拾五元
每張 五拾七元半
每件 八元九角五
外埠函購
快捷付上
Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

新到紅邊羊毛內衣大宗
特別加長，驚風癲面羊毛褥仔
加長加闊，絨花綫面羊毛褥仔
加長加闊，水鴨毛褥仔
三裝開胸加厚羊毛背心
每件 壹拾七元半
每張 三拾五元
每張 五拾七元半
每件 八元九角五
外埠函購
快捷付上
Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

新到紅邊羊毛內衣大宗
特別加長，驚風癲面羊毛褥仔
加長加闊，絨花綫面羊毛褥仔
加長加闊，水鴨毛褥仔
三裝開胸加厚羊毛背心
每件 壹拾七元半
每張 三拾五元
每張 五拾七元半
每件 八元九角五
外埠函購
快捷付上
Kwong Duck Lung Co. Ltd.
299 East Pender Street
Vancouver, B.C.

代理
各種香煙蔗糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

新到大宗
唐雜貨水貨
山祖國新鮮鮫魚
新米登場特別廉價

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743
新到大宗
水仙花頭
生晒糯枝
生晒槐枝
錦盒名茶
竹籃名茶
草籃名茶
磁盒名茶
磁盅名茶
冬節貨品
瓦盅蜜薑
男女絲巾
顧綉檯巾
綉花女鞋
磁器花罈
茶具餐具
花碗玩具

國內新聞

中山秋征隊

多屬外省青年農民

中山秋征隊，昨月上旬以還，秋征工作隊紛紛到各鄉工作，開始收公糧。對農民所繳公糧首要乾潔飽外，還諸多挑剔，騷擾甚多，更有故意戲弄農民，以博得笑者。極爲兒童，如辰民挑來不合規格，迭經懇求後，吞穀百粒，准許入倉。又，兩鎮設，如作腰，舞狀，予入倉，故開征以來，農人抬來拾去，幾次不能入倉，叫苦不已。昨月廿五日，杭邊鄉人陳得，與其妻子三人挑穀六鎰到杭邊糧倉繳納時，被該倉共幹指穀內含有砂粒太多，要以七折計算，陳以如再補交三成，一家即有斷炊之虞，但以穀粒必無如此多，乃婉爲解釋，被指爲抗繳公糧，拘囚兩朗派出所內。陳當時打擊過甚，神經失常，大罵大叫，所內共警無法制止，廿八午轉押石岐。陳在途中，仍亂叫不已，及高唱中華民國國歌，引動觀者甚衆。

共幹覬覦 誣以罪名抄家

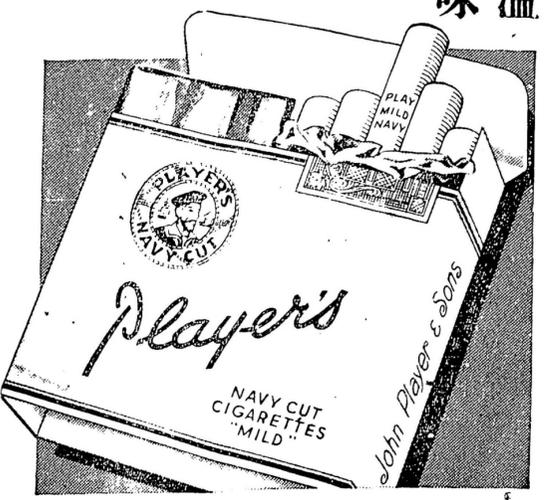
物主不堪刺殺獄中

廣州訊：本市老城馬鞍街十號居民毛求，原居滿洲人，屢代居址，先世在廣州爲高官，嘗得清室富貴，故毛求出身閱閱大家，對古玩玉器，素有研究，家藏有少奇珍。(未完)

中共對海外宣傳方法 採取七大點技術

加拿大最溫和及最美味之煙仔

Player's



不反共身份出現，必要時公開向讀者說明此種立場。①用翻舊賬方式，儘量激起讀者在國民政府時代不滿回憶。②散播對臺灣反攻大陸絕望影響，誘導讀者承認中共統治大陸既成現實，勸告及共人士放棄反共鬥爭。③集中打擊最堅決反共份子，但避免直接與彼等作正面理論鬥爭，暴露自己，如不得已牽涉理論爭執時，不妨拉西扯，輕微過。④在自由文化陣營內部，製造矛盾，挑撥是非，造謠生事。文化陣營，對機會主義者誘之以小利，爭取合作。⑤在國際問題上，集中打擊美國，挑撥美及東方各國對美內情感。⑥中共文化統戰工作者對外必須官稱，完全依靠稿費生活，但如有發表機會，沒有稿費也要寫。(續完)



WING WING CO. LTD. 458 Hastings St. E. HAst. 3041 Vancouver, B.C. 電話 喜市定器

BROADWAY HOTEL Phone PA-3445 Hastings & Columbia Vancouver 4, B. C. 百老匯大旅店 接近華區 安寧雅潔 電梯電話 附設浴室

華新書局

- 四十三年新吉勝六八八加厚七毛八
- 溫柔滋味正續三冊 滄海客著 九毛
- 新婚必讀四毛 離亂曲曲著 一元
- 情石盟誓 二元 慈母淚 一元
- 無味 二元 傑克著 一元
- 昨夜夢 二元 碧侶著 一元
- 銀色的迷惘 二元 碧侶著 一元
- 深夜月明 二元 碧侶著 一元
- 近世無線電修理 二元 二元
- 天才唱片專曲之王 五冊 一元二五
- 太極拳王熊百川 二冊 五毛五
- 女俠粉蝶兒 五冊 一元三五
- 方世玉火燒玄妙觀 四冊 一元
- 奇門五毒砂盤山門 四冊 五毛五
- 神龍先生大鬧城隍廟 二冊 五毛五
- 神龍真傳三打龍仁寺 二冊 五毛五
- 野俠游踪 二冊 五毛五
- 至善三教洪照官 二冊 五毛五
- 黑鳳凰 四冊 五毛五
- 東莞神鵝脚 五冊 一元
- 學生歌 五冊 一元
- 燕歸來 上下 傑客著 七毛五
- 口琴奏法 七毛五
- 生活手冊 七毛五
- 給青年十二封信 七毛五
- 女子性行爲 七毛五
- 香港圖謀 七毛五
- WAH SUN BOOK SHOP 82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

製齋珍品 鮮麵筋 醬麵筋 歡迎友商批發 天香醬園啓 加拿大蘇亞工業有限公司 Canadian Soya Industries Ltd. 2131 Dundas St. Vancouver, B.C. HA. 3788

巴拉蒙露天戲院 本院必放映好戲 巨片兩套兼卡通 每日日落時開演 Paramount Drive-In Theatre Loughheed Highway at Spelling Avenue

陳因醫學博士 內外科 診所：溫哥華市士丹利街 電話：481-482 481-483 481-484 481-485 481-486 481-487 481-488 481-489 481-490

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 當押利息低廉押物留候壹年秘密交易 本公司有鑽石、鏢仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣價錢相宜，携來此貨白即以九折計 喜市定街東七十七號車押舖廣告

馬遜修傢私製造廠 A. B. C. Co. 353 E. Cordova St. Vancouver 4, B.C. TA. 3468

廣裕隆 KWONG YEE LUNG CO. 135 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone PA. 5652 新到 鹹魚雜貨 抽油醬料 參茸藥料 如蒙光顧 極表歡迎

BAMBOO TERRACE 153 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA. 1935 竹林餐館 雲南名菜 大筵小酌 隨時應命 上等廚師 烹調巧精 地方雅潔 招呼真誠 貴客光顧 無任歡迎 本館主人啓

美盛金舖 十足金業首飾各廠大小鐘錶 各款眼鏡 司理 鄧鴻慶 經理 鄧鴻輝 433 Columbia Ave. MA. 2501 Vancouver, B.C.

THE ROYAL BANK OF CANADA 支行位於維街夾喜市定街 本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

奇異藥水 惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡 虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛 瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛 此藥內服外擦併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑。【價目】每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛 各埠各大商店均有代理

新發奇 奇異藥水 總批發處雲高華 五洲大藥房 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

HOP YICK CO. 164 Pender St. E. Vancouver, B.C. 本店專營合時瓜菜鮮肉燒臘 精製 鴨肝腸鴨下庄發行 臘肉鴨片肉 新到生薑 馬蹄 粉葛

Chungking Chop Suey 178 East Pender St. Vancouver, B.C. Canada. MARine 1734 重慶唐餐館 雲城第一家 日夜不停市 菜晏頂呱呱 大謙兼小酌 隨時可應駕 男女僑胞呀 請來幫襯吓

HARRY JAMES INSURANCE & REAL ESTATE 212 KEEFER ST. TA 1377 七房住宅出賣 七房住宅兼沐浴室連傢俬三合土庫大煤爐車房煤油爐爐樓上有四間房每月租項收入入拾七元樓下三間爲屋主自用取價七千五百元銀期式若全交現款則取價六千五百元 雜貨糖菓店出賣 雜貨糖菓店一間位於西邊月租四十元尚有兩年批約裝置用具完善有煤氣爐爐小住房約有價值壹千元存貨連貨物取價壹千七百五十元現款交易 本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉 吳國華辦事處啓

李福專醫皮膚病限日痊癒 跌打刀傷續斷骨奇難雜症立止痛神速奏效(見報不受) 實驗專療痔瘡妙藥(每料拾元)並無痛苦之患定能痊愈 秘製環球唯一寶藥包愈皮膚百病(每盅銀式元半) 本醫生醫務所高街門牌二百三拾七號第二層十九號房 Lee Fook 237 Main St. Vancouver, B.C. 雲埠代理處 金利源 廣萬生 兩大號號 外埠諸君欲取此藥者務請向代理處取之可也

逸圍爐什話

爐邊合小飲，待臘盡春光，此歲杪佳景也。惟如王維詩所云：「歲晚悲窮律，他鄉念索居」。則未免使人悵惘耳。偷云「揮戈還欲駐殘冬」。其如一片蕭索氣象。又曷足留戀者耶。

夫冬為四時之末，閉塞而成冬。序節代謝，云何足怪。而「却喜分冬守歲紀，梅花還欲插高瓶」。可也。於是消寒會，魏公子固自可入。索醉尋歡，韓冬郎亦稱佳士。其愁征客，遙念遠遊之河山，且擊鐵龍。好吟繡繡之柳，再寫話體，用諸解慍。過去的流光，如魔的幽影，不必一一追憶了。浮生如萍梗，到處都是飄零。認得滿樹霜花，一輪冷照，莫不是寄身虛幻之境。怎說得上憐愛和記憶。若是有得的人生真諦，心的玄妙，則有情與無情。好像浮沫的起伏，那備是利那的衝動。但還不能說到靈靈的本空。話太晦明，審歸正傳了。

明天是千支記的甲午年頭。甲是十干之首，午是十二支之第七位。根據古書說：「甲午：是草木初生之季」。易解卦「雷雨作而百果草木皆甲坼」。後漢章帝紀：「方春，牛養，萬物孕甲」。淺白點說，即是草木萌芽的意義。至於午字：是交衝和分布的意義。又是辰的名。而上古風俗以獸紀年，不過是象徵人事之行動。避忌吉凶，這是織緯家的說法。韻會說：「馬屬午。昔姓司馬因改司馬官為馬午」。綜合來理解牠。甲午二字或可說是「動象」的。因為甲坼交作等，都是動的意義。(春)為言蠶也。蠶也是發動的解法。

我們為了祝福的意念，也要循俗例以「馬」代表明年。馬：固然是指示獸的「馬」。同樣也是象徵憤怒和武勇。(說文云：馬者，怒也。武也)。古時向來以馬比喻才德的人物，所謂良馬、神馬、黃馬、寶馬等等。如驃、駿、騏驎、名駒、上驥、青驄、驍將等等。更加是詩文中常常見到的字。且不要談到劉備的的盧馬、關公的赤兔馬了。我們企願國運亨昌，僑胞幸福。在今天起一直到明年新年。從此「飛黃騰達」。如千里馬。「既開日馳」。如君子馬。更使東坡所說「有子才如不羈馬」。盧思道說「何如還願少游馬」。那就最好不過了。

雲埠中國洪門民治黨支部，昨三十日晚，舉行新舊職員交代典禮。黨員蒞臨觀禮者，踴躍異常。時至八時，主席王華連宣布交代旨趣，隨請核數員周相及監察陳宜談，將今年出入數目報告，並將銀行帳碼。校對無訛。主席隨即全體職員退位。遂由林岳登司儀，全體職員向行三鞠躬禮。④新舊職員相向行一鞠躬禮。⑤恭誦洪門三、信條。義氣團結。忠誠敬國。義俠除奸。⑥新任正主委伍澤濂。副主委簡國安就位。(吉)盟長廖進喜。印信交新任主委。⑦盟長率領全體新職員詣五祖台前宣誓。⑧主席頒發委任證書及揮揮新旗。⑨開會講會。先後演說者有蔣安超、周玉生、廖進喜、林洪公、黃鴻新、王華連、黃義華、岑嘉旺、林貫通、陳宜談、林進傑、陳少荃等。均以精誠團結互相勸勉。每次演畢，眾皆報以熱烈掌聲。殿由副主席簡國安答謝，請眾起立，高呼口號。

雲埠民治黨支部
新職員就職典禮

恩平總會館選舉訊

雲埠恩平總會館，昨廿七日在紀念後，選舉四拾三年新任職員。由監事團開票監票。慶兆唱票。緝光。樹儒。在約。尙魯為紀錄。獲選理事為楊衡。緝光。李謙。維折。嘉旺。厚沾。自沛。候補員為：端彥。監事團為：慶兆。安偉。燕南。華鏡。候補修補。厚細。書記。樹儒。溢華。財政維持。卓明。定章。交際李謙。壽松。茂泉。宣傳。尙藝。譚宋。容生。調查忠秀。棟蕃。李松。核數家賀。茂安。林炳。茲善部嘉旺。萬源。催收賢偉。咸慶得人。定期元月十日下午交代。又昨日紀念。漏載南平別墅代表鄭崇培。

林西河總堂新職員

本埠林西河總堂九牧公所，於昨廿七日晚八時。選舉明年新職員。開票結果。選出理事昭泰。佐然。

雲埠電覆李氏總公所

雲埠全加李氏總公所。於昨十月間舉行紀念會。以慶祝不忘救國。特舉應務總會發起之勞軍祝壽運動捐款美金貳百元。由該所主席書記。逕寄僑務會。轉呈政府。昨接該會委員長鄭彥泰特電嘉勉云。

岑白聯婚設喜酌

雲埠陸陸西餐館東主岑俊讓之弟茂泉。月前赴香港與與記舖銀行東主白廣興之長女白美儀女士。於拾月廿八日在香港新樂大酒店禮堂舉行結婚禮。除在港設喜筵外。彼於本月借其新夫人同加。親友聞訊紛賀。岑君於昨二十日晚六時。假座西湖酒家。設筵二拾餘席。宴謝親友。席間由梁維光代表主致答謝詞。岑俊讓偕其弟茂泉輪席敬酒。岑鴻夫人偕新媳輪席敬茶。賓主盡歡散席。

恭賀

古琳味精同人鞠躬

謝寶樹堂 全人免冠

鄭慶強 強揭冠

馬文仲會計師事務所

電話 TA. 3621

地址九三喜街東四一〇房

ANTHONY W. MAH. A. ACCOUNTANT. 410-103 East Hastings VANCOUVER 4, B. C.

禧新賀恭

茂利公司 國信公司 永隆公司 元發公司

曹統新 趙社鴻 龔邦耀 陳繼堯 梁魁魂

趙社現 黃永源 李達宸 葉求錦 陳因

吳國華 周愛權 馬開錫

同裕安 均安號 蔣玉蓮

余萬和 廣萬生 廣德隆

廣濟堂 廣裕隆 中和行

金利源 廣裕隆 馬文仲

黃基靄 梁定邦 李家驥

榮榮公司 聯活公司

國光公司 輔行公司

天厨味精 合益公司

廣豐公司 廣東麵廠

廣園餐室 泰興公司

桃園藥房 中貨車公司

緬大藥房 裕綸德記

太平洋建築公司 廣珍金舖

趨時裁縫店 竹林飯店

美盛金舖 五洲藥房

華新書局 黃漢經紀

重慶餐館 利僑貿易行

新世界旅館 黃宏事務所

布律委旅店 新民生公司

中聯合銀行 和和書莊

巴拉蒙戲院 極樂氏 吳炳賜

馬遜修 陳家巷 靳永福藥行

黃奕志 加拿大政油廠 東莞李福

鐵利烟行有限公司 廣生藥局 司徒活俊

庚利有限公司 黃良石

鄭少棠 周祥

蔣會可 鄭慶強 曹翔燕 梁鍊石

張椿積 黃炳祥 周瑞炳 黃寶森 方來 黎家振 梁裕昌 黃開強 余鴻惠 黃開福 鄧柱儒 黃開福 張錫芳 羅護世 馬奕棠 馬若夢 馬立民 李廷俊 黃桂棠 鄭南勝

卡城 達權支社

民政黨支部

恭賀

年禧

二 民治黨通訊處

鄭慶強 曹翔燕 梁鍊石

張椿積 黃炳祥 周瑞炳 黃寶森 方來 黎家振 梁裕昌 黃開強 余鴻惠 黃開福 鄧柱儒 黃開福 張錫芳 羅護世 馬奕棠 馬若夢 馬立民 李廷俊 黃桂棠 鄭南勝

年禧

卡城 達權支社

民政黨支部

鄭慶強 曹翔燕 梁鍊石

張椿積 黃炳祥 周瑞炳 黃寶森 方來 黎家振 梁裕昌 黃開強 余鴻惠 黃開福 鄧柱儒 黃開福 張錫芳 羅護世 馬奕棠 馬若夢 馬立民 李廷俊 黃桂棠 鄭南勝

此醇香甘滑

特別加拿大韋士杰酒

BC EXPORT

本別墅謹擇明年一月三日下午一時舉行第廿六週年紀念慶典同日下午五時假座西湖桃園兩酒家設筵歡敘統請

雲埠恩平總會館 各埠恩平分會館男女僑胞依期蒞臨助慶指各埠南平別墅 示禮儀昂勝榮幸

南平別墅同人敬約

由香港來雲高華

在歷史上

最低價錢 僅費五百元

正月七日施行新價

來往香港與雲哥華最快之航綫。一日可到。來往香港與雲哥華惟有本公司飛機全機調節氣壓。

來往香港與雲哥華惟有本公司搭客不必半途換機。

本公司在全加拿大派有能幹之華人代表照顧華客。

加拿大太平洋航空公司

詩不亞車站 電話 KE 8121

各旅行社亦代理本公司機票



加拿大太平洋航空公司

詩不亞車站 電話 KE 8121

各旅行社亦代理本公司機票

司公限有利康
GANGLY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone: 714 793
VANCOUVER 4, B.C.

漳州名產
雙水仙花登市
應時水貨
蓮藕。粉葛。馬蹄。
芋仔。生羌。百合。
白菜。菱角。桑柚。
大帮抵埗 價錢相宜

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

代理全世界
飛機公司及各輪船客票各公司燕
梳快捷妥當担保滿意
會計部 辦理僑胞生意及各種入息稅如有
詢問特別歡迎
太平洋建業公司
地址片打東街七十一號
電話 MA 三六五八

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

大帮最新運到
雙龍牌什淨晚造絲苗米
本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未收到者，請函索即寄，不取分文。
敬歡迎極，索來函，到收胞未
本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未收到者，請函索即寄，不取分文。



雲坤國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6033

新到唐山水貨：
芋仔 粉葛 蓮藕
馬蹄 白果 生薑
鮮明海味 新水咸魚
五彩皮蛋 盒庄蝦片
新糖菓 紅瓜子

新年恭賀
明心 達權社 馮保坤 鄭其欽 全免冠
曹如京 鄭務本
馬康政 麥穗聖
鄭忠利 張木生

中華總會館複選訊
雲坤全加中華總會館，於昨廿九日午八時，召集新任職員，復選各科職員，當選為執行委員者黃文甫、司徒捷予、鄭振衡、馬榮騰、許秉信、李廣來、黃祝齡、關邦健、林漢華、劉煥堯、李綬龍等。常務委員司徒捷予、黃文甫、鄭振衡、候補執委羅仲仁、孫垣、朱去非、監察委員關順、曹美定、吳照光、岑嘉旺、周寶山等。監察常務委員定。候補監察鄭希濶、李根、文書主任黃倫傳、副馬白初、幹事林寶舉、伍善予、外交主任李繼石、副伍澤源、幹事孫垣、劉煥堯、財政主任馬善允、副朱去非、幹事袁奕、關邦健、總幹事任黃奇生。副黃漢魂、幹事馬秋存、周玉生、學務主任林洪公、副朱凌波、幹事黃少波、伍澤源、工務主任林寶舉、副黃少波、幹事羅仲仁、廖道喜。商務主任梁紹光、副林舉榮、幹事朱凌波、黃祝齡、農務主任余勤平、副周玉生、幹事伍善予、馮重平、調查主任呂禮庭、副廖道喜、幹事袁奕、李廣來、核數馬秋存、馮重平、揭曉後，咸慶得人，該總會館定于明年正月四日(星期四)下午八時舉行新舊職員交代禮，同時影相以留紀念云。

雲坤洪門體育會定期選舉
選啟者：本會現任職員，現將屆滿，茲定於正月五日(星期二)下午八時，在民治黨禮堂投票選舉明年新職員理事，屆時請全體會員暨洪門叔父兄弟姊妹依時出席選舉為盼。此佈
雲坤洪門體育會預啟
中華民國四十二年十二月廿日

文化社映「丁財兩旺」
雲坤文化影片社，定于元月三日星期日(即星期二)下午二時，在民治黨禮堂放映「丁財兩旺」一齣，由李廣來、黃祝齡、關邦健、林漢華、劉煥堯、李綬龍等主演。笑料甚多，提神醒腦，新年娛樂，幸勿錯過。開幕有笑料，處處有笑話，勿失交臂云。

華人天主教堂講道
華人天主教。于除夕十一時至十二時在東佐治街五八八號教堂舉行中英文講道，敬請各僑胞光臨。
詩不亞解僱一部工人
詩不亞昨晚解僱雲坤杜力街機器廠工人七拾五名，而聲明是純粹一個局部問題，而對於詩不亞其他職工無礙云。



信貞龔
JIRRELL-DEE FLORIST, CHerry
2396 W. 4th Ave. 電話 0947
Vancouver 9, B.C.



咖啡店賤賣
東主因為入坑特劃價平沽有意者請來面議或洽電話商議亦可
511 Carrall St. TA. 2907

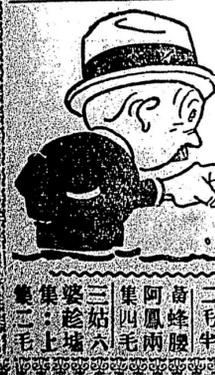
好雜貨店出賣
本店生意經營地位適中裝置器具齊備有批約內有住房四個取價相宜如意者請照下列電話洽商 CE. 4627
美麗女郎模特兒影片每幅姿勢不同剪此告白連銀壹元寄來
American Novelties
440 Notre Dame Ave. Winnipeg, Man.

黃堃地保官事務所
Quon H. Wong Agencies, Notary Public,
141 East Pender St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

新出磨粉機
磨粉電機 無限用途 最新妙器 萬勝石磨 大小米粒 粉質嫩美 家庭糕食 最為適宜

信貞龔
JIRRELL-DEE FLORIST, CHerry
2396 W. 4th Ave. 電話 0947
Vancouver 9, B.C.

喂老友呀老友 願住願住止步



利僑貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

冬節年貨已運到

淨坭草菇	唐山鮮大蝦
去蒂花菇	鮮明白鱈魚
鮮大蝦肉	鮮明紅魚
爆浮蠔膠	去頭尾紅魚
九龍吊片	香味黃花同
靚江尤柱	沙田柚馬蹄
常備各款大隻炮竹批發	蓮藕芽芋等
江西碗	古玩公
糖蜜薑	新荔乾
盒名茶	鮮草味
	鮮藥材

冬至節前大平賣
做安之衣裳 原價七十九元五毛 平賣每套 四十六元七毛五仙
輕身大襖 每件貳拾貳元五毛 每件四拾四元五毛
喜市定街西一零八號 活活百貨店對面 救地衣袋店謹啟

十二月廿一日期滿
請將醫院費連單直寄下列總局英文地址或交就地支局或交政府代理處均合
B.C. Hospital Insurance Service
Parliament Building
Victoria, B.C.

新出磨粉機
磨粉電機 無限用途 最新妙器 萬勝石磨 大小米粒 粉質嫩美 家庭糕食 最為適宜

用途(祖國食品)
魚餅 杏仁糊 豆腐 糯米粉 肉漿 芝麻糊 冬圓 蔞仔漿 年糕 豬腸粉 鬆糕 炒米粉 其餘食譜 恕不盡錄
馬開錫電器行啟

HOY'S ELECTRONIC RADIO SALES & SERVICE
450 Main St. Vancouver 4, B.C.